

UNIVERSITE YAHIA FARES DE MEDEA
FACULTE DES LETTRES LANGUES ET SCIENCES
HUMAINES

Laboratoire de Didactique de la Langue et des
Textes

(L.D.L.T.)

Appel à contribution

Le **L**aboratoire de **D**idactique de la **L**angue et des **T**extes (**L.D.L.T.**) (Université Yahia Farès de Médéa (Algérie)) sollicite vos contributions dans sa revue *Didactique(s)*. Il souhaite la collaboration de spécialistes ou de futurs spécialistes (doctorants, enseignants, chercheurs ou personnes intéressées et averties) dans les domaines des didactiques des langues maternelles, secondes et étrangères. Dans chaque numéro, un dossier traitera une problématique ou approfondira une thématique.

- ❖ Les thématiques seront arrêtées par le comité scientifique de la revue, dans ce cadre tout chercheur du domaine didactique peut proposer une thématique qu'il juge pertinente. Le comité scientifique de la revue donnera son avis et si celui-ci est positif, le chercheur (ou les chercheurs) qui aura proposé la thématique sera sollicité en priorité pour coordonner le dossier.
- ❖ En plus des dossiers thématiques de chaque numéro, une rubrique *varia* permettra d'accueillir des contributions sur d'autres thèmes tout en restant dans le domaine des didactiques des langues et des textes.
- ❖ Nous souhaitons également publier des comptes rendus de livres en rapport avec les domaines d'intérêt de la revue et du laboratoire, aussi nous invitons chercheurs, étudiants en thèse à contribuer à cette rubrique.

- ❖ Une dernière rubrique « savoir en pratique » permettra aux praticiens de rendre compte d'une expérience de classe réalisée avec des apprenants.

Consignes de rédaction :

- ❖ L'article ne doit pas dépasser les 30.000 caractères.
- ❖ Le compte rendu de lecture ne doit pas dépasser 7000 caractères.
- ❖ Le compte rendu d'expérience didactique ne doit pas dépasser 15000 caractères.
- ❖ Les notes sont à insérer après la citation selon le modèle suivant et doivent se référer à la liste bibliographique (J.-M. Adam, 1992, p.14).
- ❖ La police est Times New Roman 12.
- ❖ Les lignes doivent se configurer sous la forme *simple*, marge de 2.5 cm de chaque côté.
- ❖ La soumission des articles *varia* ne dépend d'aucun échéancier.
- ❖ Les articles sont à rédiger en français ou en arabe.
- ❖ Les articles sont à envoyer à l'adresse électronique suivante : didact.med@hotmail.fr .
- ❖ Chaque article est soumis à deux experts d'une façon anonyme. Lorsque les deux avis sont contradictoires, un troisième expert est sollicité pour donner son avis qui sera considéré comme déterminant dans l'acceptation, le refus ou la demande de refonte de l'article.

Appel à contribution pour le 1er dossier

Pour le 1^{er} dossier, nous avons retenu comme problématique le thème suivant :

Les effets didactiques de la transposition du savoir dans l'appropriation de la langue en expression comme en compréhension.

Coordonnateurs du 1^{er} dossier: Djamel Kadik- M'barek Triki - Fatiha Abudura-Boulafrad - Foudil Dahou.

Délai de soumission des articles pour ce dossier: mai 2011.

Argumentaire

Le savoir (savant) constitue l'élément focal dans toute transposition didactique. Mais sa transmission didactique devient une problématique qui se heurte aux spécificités disciplinaires ; en ce qui nous concerne, elles sont celles de l'apprentissage/enseignement des langues et des littératures. Notre question principale serait la suivante: le savoir enseigné est-il inhibiteur ou stimulateur dans le processus

enseignement/apprentissage des langues ? De cette question générale découlent plusieurs autres questions plus spécifiques: La grammaire doit-elle être implicite ou explicite ? Les modèles d'analyse des textes littéraire et non littéraire contribuent-ils à l'appropriation de la langue et des textes en expression comme en compréhension ? Peut-on lire la littérature sans Histoire de la littérature, sans sémiotique, sans sociologie de la littérature... ? Ou inversement peut-on (ou doit-on) parler méthodologiquement de la littérature mais en considérant sa lecture et son écriture comme quelque chose qui dépasse la praxis didactique? Peut-on familiariser l'apprenant avec les textes, en lecture et en écriture, en usant d'un savoir qui les compartimente? Si oui comment ? Si non comment rendre l'apprenant un vrai lecteur ou un vrai scripteur en collaboration avec ces savoirs ? Comment peut-on conjuguer progression disciplinaire et appropriation linguistique et langagière?...etc. L'équilibre entre transmission de savoirs et appropriation des langues est-il possible ? Rappelons que nous prenons ici le terme *appropriation* dans le sens de Benveniste, c'est-à-dire « actualisation de la langue par un sujet parlant » dans notre cas, le sujet apprenant.

En plus de ces questions et d'autres peut-être, nous devons poser ces mêmes questions en parlant de l'enseignement/apprentissage des langues et littératures en Algérie: par exemple l'enseignement/apprentissage des langues en Algérie émane-t-il d'une vraie *transposition externe* où l'élaboration des curricula formels ne pourrait être laissée à des initiatives qui ne prennent pas toujours en compte la globalité des compétences à installer...Quel est le rôle de chaque module, secondaire ou essentiel dans l'installation de ces compétences ? Les contenus des modules sont-ils bien pensés ? Qu'est qu'on entend par exemple par « Grammaire Pratique » dans un programme d'enseignement des langues ? Peut-on jumeler « poétique et sémiotique » dans un même module ? Pourquoi « la sociologie » ou « l'anthropologie » comme modules sont-elles insérées dans un cursus littéraire ? Pourquoi ont-elles ce privilège contrairement à d'autres matières, la psychologie, par exemple à l'heure du cognitivisme? Dans une ambiguïté totale des contenus et de leurs objectifs et même en l'absence d'un contenu claire comment peut-on mesurer la transposition interne en classe qui devient l'œuvre de l'enseignant et est sujette aux représentations et au savoir-faire de celui-ci... Remarquons aussi que nous sommes réceptifs à des analyses concernant d'autres pays.

A nos futures contributeurs de juger la pertinence ou la non pertinence de ces questions. À eux aussi de poser d'autres questions relatives à la transposition du savoir dans l'apprentissage/enseignement des langues et des littératures et qu'ils considèrent pertinentes.

Dans cette intention de cerner les spécificités et l'utilité de cette notion de « transposition du savoir », quelques points sont à relever mais ne sont pas exhaustifs :

- « La transposition didactique » comme notion théorique et sa transposition (heureuse ou malheureuse) en didactique des langues et des textes littéraires et non littéraires.
- Les lectures littéraire et non littéraire comme pratiques extrascolaires et comme objets d'enseignement et/ou d'apprentissage.
- Les écritures littéraire et non littéraire comme pratiques extrascolaires et comme objets d'enseignement et/ou d'apprentissage.
- Transposition du savoir et la problématique de la didactisation des pratiques de lecture littéraire et non littéraire.
- Transposition du savoir et problématique de la didactisation des pratiques d'écriture littéraire et non littéraire.
- L'apprenant scripteur du texte de savoir(s) : existe-t-il ?
- Transposition du savoir et problématique de la prise de paroles en classe : au-delà ou en deçà du cours magistral.
- Transposition du savoir grammatical et apprentissage des langues et des textes.
- Le support littéraire en classe entre didactisation et transposition du savoir.
- Le support textuel didactisé entre authenticité et transposition didactique.
- Le texte fabriqué un savoir narrativisé, analogon d'un texte qui donne cohérence au cours mais dans quelle mesure introduit-il l'apprenant aux univers de la langue : linguistique, langagier, culturel... ?
- ...etc.

Comité scientifique :

- Farouk BOUHADIBA (Université d'Oran)
- Isabelle DELCAMBRE (Université de Lille 3)
- Saïd KHADRAOUI (Université de Batna)
- Bruno DE LIEVRE (Université de Mons – Belgique)
- Samir ABDELHAMID (Université de Batna)
- Tayeb BOUDERBALA (Université de Batna)
- Abdelouahab DAKHIA (Université de Biskra)
- Salah Bouterdine (Université de Gharadaïa)
- Bachir Bensalah (Université de Biskra)
- Alain BRAUN (Université de Mons-Hainaut – Belgique)
- Yannick LEFRANC (Université de Strasbourg)
- Jean-Pascal SIMON (Université de Grenoble)
- François MIGEOT (Université de Franche-Comté- Besançon)

- Driss ABLALI (Université de Franche-Comté- Besançon)
- Dominique LAHANIER-REUTER (Université de Lille 3)
- Foudil DAHOU (Université de Ouargla)
- M'barek TRIKI (Université de Médéa)
- Fatiha ABUDURA-BOULAFRAD (Université de Médéa)
- Djamel KADIK (Université de Médéa)

Responsable de la publication : Djamel KADIK

Comité éditorial : Djamel KADIK – Fatiha ABUDURA-BOULAFRAD – M'barek TRIKI – Foudil DAHOU

Secrétariat de la revue : Miloud ABABSI – Djelloul HABOUL

Adresse électronique de la revue : didact.med@hotmail.fr

Tél./Tlcp. : +213(0)25-58-44-45.

Adresse Postale : Didactique(s)

Laboratoire de Didactique de la langue
Et des Textes
Université Yahia Farès de Médéa
Aïn D'Hab
MEDEA (26.000) – Algérie